

Etterretninger for sjøfarende



Efs

Nr. 7 - 2012

Årgang 143



STATENS KARTVERK

Stavanger 15. april 2012

ISSN 1890-6117

Utgitt av Kartverket sjødivisjonen

Etterretninger for sjøfarende (Efs) utkommer to ganger månedlig både i analog- og digital utgave og gir opplysninger om kartrettelser i norske sjøkart, og andre midlertidige(T) og foreløpige(P) meddelelser vedrørende seilas i norske farvann.

Efs i digital form er av Sjøfartsdirektoratet godkjent på lik linje med papirutgaven av Efs og overføres via E-post som PDF fil (Acrobat Reader). Den digitale Efs vil være tilgjengelig for abonnenten 2 til 3 dager før papirutgaven foreligger.

Årlig abonnement koster **kr. 580,-**. Dersom det bestilles både papirutgave og digital utgave gis det 50% rabatt på den elektroniske utgaven.

Tegning av årlig abonnement etter kalenderårets begynnelse gir rett til å få tilsendt tidligere utgaver av samme år.

*The **Etterretninger for sjøfarende (Efs)** is published twice a month. The Efs is also available in digital format as a PDF file sent via e-mail
Twelve months subscription costs NOK 580,- If a subscriber wants both the paper- and the electronic version, we give a 50% discount on the electronic version.*

Abonnement bestilles gjennom (Subscription to):

Kartverket sjødivisjonen

Postboks 60

4001 Stavanger

Telefon **51 85 87 00**

Telefax **51 85 87 01**

Telefax kartsalget **51 85 87 03**

E-post (E-mail): sksk@statkart.no

Redaksjon Efs:

E-post (E-mail): efs@statkart.no

Internett: www.statkart.no/efs

Telefax: 51 85 87 06

INTERNETT

Etterretninger for sjøfarende er også tilgjengelig på Internett, www.statkart.no/efs

Her finnes også opplysninger om kartrettelser for hvert enkelt kart, trykningsdatoer for norske sjøkart, oversikt over rettelselser på hvert kart, (T) og (P) meldinger og riggbevegelser i norske havområder.

Internett versjonen av Efs er bare et supplement til den offisielle utgaven.

Flere nyttige opplysninger finnes på Kartverket sjødivisjonens hjemmesider, www.sjokart.no

INTERNETT

The «Etterretninger for sjøfarende» (Efs) and chart correction for each chart (sorted by chart number) are available on Internet: www.statkart.no/efs/gbindex

Please note! «Etterretninger for sjøfarende» versions available on the Internet cannot replace the officially approved version.

Dersom det oppdages feil eller mangler i sjøkartene bes dette innrapportert til Kartverket sjødivisjonen. Tilbakemeldingsskjema er tilgjengelig på internett,

http://sjokart.no/nor/Statens_kartverk_Sjo/Tilbakemelding/

En redegjørelse av innhold og redigering av Efs er gitt i hefte nr. 1.

INNHold

Kartrettelser i dette heftet omfatter følgende norske sjøkart:

(Chart corrections in this Efs includes following Norwegian charts):

6, 17, 38, 43, 61, 71, 72, 83, 84, 98, 99, 100, 101, 102, 108, 110, 115, 116, 135, 465, 491

Meldinger om nytrykk, Midlertidige (T) og foreløpige (P) meldinger og Forskjellige meddelelser omfatter følgende sjøkart:

(Temporary (T) and Preliminary (P) Notices and Miscellaneous includes following charts):

43, 113, 309, 310, 557, 558

INNHold

NORSKE FARVANN

Kart (Chart): 465

43517. * Oslofjorden. Glomma. Torp - Sarpsborg. Grunner (*Underwater rocks*).

Kart (Chart): 6

43558. * Telemark. Kragerø. Staker reetablert.

Kart (Charts): 17, 491

43537. * Rogaland. Karmsundet. Sørø Flatskjæret N. Grunne.

Kart (Charts): 38, 43

43608. * Sør-Trøndelag. Trondheimsleia. Smellingen lanterne tent.

Kart (Chart): 61

43337. * Nord-Helgeland. Træna. Sandasundet. Havbruk. Forankring.

Kart (Chart): 135

43597. * Nord-Helgeland. Meløya. Meløyvær. Lysbøye tent.

Kart (Charts): 71, 72

43577. * Lofoten. Værøy - Mælneodden. Undervannskabel etablert (*Submarine cable*).

Kart (Charts): 83, 84

43606. * Sør-Troms. Gisundet. Lysbøye etablert.

Kart (Chart): 100, 102

43559. * Vest-Finnmark. Jernstenger reetablert (*Iron poles*).

Kart (Chart): 98

43603. * Vest-Finnmark. Vargsund. Jernstenger etablert. Staker utgår.

Kart (Charts): 98, 101, 102

43560. * Vest-Finnmark. Lanterner og lykter tent.

Kart (Chart): 99

43604 * Vest-Finnmark. Lillefjorden - Rypøyan. Jernstenger etablert. Staker utgår.

Kart (Chart): 102

43599. * Vest-Finnmark. Hjelmsøya. Akkarfjorden. Stake reetablert.

Kart (Charts): 108, 110

43601. * Øst-Finnmark. Lanterner tent (*Lights*).

Kart (Charts): 115, 116

43600. * Øst-Finnmark. Varangerfjorden. Jernstang reetablert.

**MIDLERTIDIGE (T) OG FORELØPIGE (P) MELDINGER I
NORSKE FARVANN****Kart (Chart): 43**

43607. * (T) Sør-Trøndelag. Tarvafjorden. Tørrskjæret lykt lyser uregelmessig.

Kart (Chart): 113

43605. * (T) Øst-Finnmark. Vardø. Lanterne slukket.

**MIDLERTIDIGE (T) OG FORELØPIGE (P) MELDINGER I
HAVOMRÅDENE****Kart (Charts): 309, 558**

43602. * (T) Norskehavet. Hymefeltet. Strømmålingsrigger midlertidig etablert.

Kart (Charts): 310, 557

43598. * (T) Norskehavet. Skuldfeltet. Bølgebøye.

SKYTEØVELSER

- * Norsk kontinentalsokkel. Hordaland. Slåtterøy. Stolmen. W av Marstein. Marine Skyteøvelser. Fareområder stadig aktive (*Gunnery exercises. Danger areas-continously active*).
- * (T). Sør-Trøndelag. Frohavet. Skyteøvelser (*Gunnery exercises*).
- * Sør-Trøndelag. Tarva. Skyteøvelser (*Gunnery exercises*).
- * (T). Sør-Trøndelag. Frohavet. Skyteøvelser (*Gunnery exercises*).
- * (T). Nord-Trøndelag. Haltenbanken. Skyteøvelse (*Gunnery exercises*).
- * Nord-Trøndelag. Haltenbanken. Skyteøvelse (*Gunnery exercise*).
- * (T). Salten. Lofoten. Vestfjorden. Skyteøvelse. Advarsel. (*Gunnery exercise*).
- * (T). Vesterålen. Andfjorden. Skyting mot sjømål. Advarsel (*Gunnery exercises*).
- * Nord-Troms. Kvænangen. Skyteøvelse (*Gunnery exercise*).

ADVARSLER

- * Norsk kontinentalsokkel. Prelegging av anker.

FORSKJELLIGE MEDDELELSER

- * VIKTIG SIKKERHETSVARSEL OMKRING SIKKER OPERASJON AV ECDIS
- * Endring i NAVTEX service fra Vardø
- * Midlertidige (T) og Foreløpige (P) meldinger i norske farvann.
- * (T) DGPS stasjoner midlertidig offline (*DGPS stations offline*).
- * KVALITET I NORSKE PAPIRSJØKART OG DIGITALE SJØKART.
- * KVALITET I NORSKE PAPIRSJØKART OG DIGITALE SJØKART I FARVANNENE RUNDT SVALBARD.
- * (T). Posisjoner mobile boreplattformer og floteller (*Rigmoves*).
- * Siste trykningsdato for norske sjøkart / *Latest printing date of Norwegian Charts*

NORSKE FARVANN*(Norwegian Waters)*<http://www.statkart.no/efs/meldingmain.html>**Kart (Chart): 465****43517. * Oslofjorden. Glomma. Torp - Sarpsborg. Grunner (Underwater rocks).****Påfør** grunner med angitt dybde i følgende posisjoner:*(Insert underwater rocks in the following positions):*

ED50 DATUM

- (1) 59° 14.730' N, 11° 00.698' E 2.7m
- (2) 59° 15.383' N, 11° 01.199' E 4.7m, slett (*delete*) 5.3m
- (3) 59° 15.748' N, 11° 02.489' E 10.5m, slett (*delete*) 12m
- (4) 59° 15.789' N, 11° 02.676' E 10.5m, slett (*delete*) 14m
- (5) 59° 15.932' N, 11° 03.326' E 10m, slett (*delete*) 13m
- (6) 59° 16.004' N, 11° 04.269' E 5.4m, slett (*delete*) 6.1m
- (7) 59° 15.990' N, 11° 04.587' E 1.5m, slett (*delete*) 2m
- (8) 59° 16.099' N, 11° 04.600' E 6.9m, slett (*delete*) 8.2m

Kart (Chart): 465. (KildelD 62862). (Redaksjonen, Stavanger 28. mars 2012).

Kart (Chart): 6**43558. * Telemark. Kragerø. Staker reetablert.****Slett** tidligere Efs (T) 07/27005/10

Følgende staker i området rundt Kragerø er reetablert:

WGS84 DATUM

- (1) 58° 49.17' N, 09° 28.75' E Fjordbåen (Grønn)
- (2) 58° 51.35' N, 09° 25.26' E Hammerbåen (BRB)
- (3) 58° 52.91' N, 09° 25.61' E Valbergbåen (BRB)

Kart: 6. (KildelD 30760). (Kystverket Sørøst, Arendal 15. mars 2012).

*** Telemark. Kragerø. Spar buoys re-established.****Delete** former Efs (T) 07/27005/10*The following spar buoys in the area Kragerø are reestablished:*

WGS84 DATUM

- (1) 58° 49.17' N, 09° 28.75' E Fjordbåen (Green)
- (2) 58° 51.35' N, 09° 25.26' E Hammerbåen (BRB)
- (3) 58° 52.91' N, 09° 25.61' E Valbergbåen (BRB)

Chart: 6.

Kart (Charts): 17, 491**43537. * Rogaland. Karmsundet. Søra Flatskjæret N. Grunne.**

Påfør grunne med angitt dybde i følgende posisjon:

WGS84 DATUM

59° 20.123' N, 05° 18.823' E 5.3 m

Kart: 17, 491. (KildeID 62863). (Redaksjonen, Stavanger 29. mars 2012).

*** Rogaland. Karmsundet. Søra Flatskjæret N. Underwater rock.**

Insert an underwater rock in the following position:

WGS84 DATUM

59° 20.123' N, 05° 18.823' E 5.3 m

Charts: 17, 491.

Kart (Charts): 38, 43**43608. * Sør-Trøndelag. Trondheimsleia. Smellingen lanterne tent.**

Slett tidligere Efs (T) 08/393/09

Smellingen lanterne i følgende posisjon er nå tent:

WGS84 DATUM

63° 37.86' N, 09° 30.45' E

Kart: 38, 43. Fyrnr. 411201 (KildeID 30760). (Kystverket Midt-Norge, Ålesund 12. april 2012).

*** Sør-Trøndelag. Trondheimsleia. Smellingen light.**

Delete former Efs (T) 08/393/09

Smellingen light in the following position is now lit:

WGS84 DATUM

63° 37.86' N, 09° 30.45' E

Charts: 38, 43. Light No. 411201

Kart (Chart): 61**43337. * Nord-Helgeland.Træna. Sandasundet. Havbruk. Forankring.**

a) **Påfør** et havbruk i følgende posisjon:

WGS84 DATUM

66° 30.18' N, 12° 04.27' E

b) **Påfør** forankringer fra havbruket til følgende posisjoner:

(1) 66° 30.39' N, 12° 04.81' E

(2) 66° 30.49' N, 12° 04.49' E

(3) 66° 30.29' N, 12° 04.01' E

(4) 66° 30.11' N, 12° 03.83' E

(5) 66° 29.78' N, 12° 03.73' E

(6) 66° 29.78' N, 12° 04.05' E

c) **Slett** havbruk i følgende posisjoner:

(1) 66° 29.88' N, 12° 03.59' E

(2) 66° 29.90' N, 12° 03.93' E

Kart: 61. (KildeID 62499). (Redaksjonen, Stavanger 16. mars 2012).

*** Nord-Helgeland. Træna. Sandasundet. Marine farm. Ground tackles.**

a) **Insert** a marine farm in the following position:

WGS84 DATUM

66° 30.18' N, 12° 04.27' E

b) **Insert** ground tackles from the marine farm to the following positions:

(1) 66° 30.39' N, 12° 04.81' E

(2) 66° 30.49' N, 12° 04.49' E

(3) 66° 30.29' N, 12° 04.01' E

(4) 66° 30.11' N, 12° 03.83' E

(5) 66° 29.78' N, 12° 03.73' E

(6) 66° 29.78' N, 12° 04.05' E

c) **Delete** marine farms in the following positions:

(1) 66° 29.88' N, 12° 03.59' E

(2) 66° 29.90' N, 12° 03.93' E

Chart: 61.

Kart (Chart): 135**43597. * Nord-Helgeland. Meløya. Meløyvær. Lysbøye tent.**

Slett tidligere Efs (T) 06/43458/12

Kjønskjærskallen lysbøye i følgende posisjon er nå tent:

WGS84 DATUM

66° 50.16' N, 13° 16.49' E

Kart: 135. Fyrnr. 681900 (KildeID 30760). (Kystverket Nordland, Kabelvåg 29. mars 2012).

*** Nord-Helgeland. Meløya. Meløyvær. Light buoy.**

Delete former Efs (T) 06/43458/12

Kjønskjærskallen light buoy in the following position is now lit:

WGS84 DATUM

66° 50.16' N, 13° 16.49' E

Chart: 135. Light No. 681900.

Kart (Charts): 71, 72

43577. * Lofoten. Værøy - Mælnarodden. Undervannskabel etablert (Submarine cable).

Påfør en undervannskabel mellom følgende posisjoner:

(Insert a submarine cable between the following positions):

WGS84 DATUM

- (1) 67° 39.451' N, 12° 43.250' E
- (2) 67° 39.486' N, 12° 43.779' E
- (3) 67° 39.477' N, 12° 44.104' E
- (4) 67° 39.723' N, 12° 44.193' E
- (5) 67° 39.489' N, 12° 44.526' E
- (6) 67° 39.569' N, 12° 44.613' E
- (7) 67° 39.728' N, 12° 45.004' E Grense spesial (border plan) Værøy
- (8) 67° 39.82' N, 12° 46.20' E
- (9) 67° 40.22' N, 12° 47.10' E
- (10) 67° 42.90' N, 12° 52.05' E
- (11) 67° 44.94' N, 12° 55.80' E
- (12) 67° 48.02' N, 12° 57.92' E
- (13) 67° 48.51' N, 12° 59.03' E Kartgrense (chart border) 72
- (14) 67° 49.73' N, 12° 59.72' E
- (15) 67° 51.12' N, 13° 00.18' E
- (16) 67° 52.43' N, 13° 01.98' E
- (17) 67° 53.61' N, 13° 04.50' E Kartgrense (chart border) 71
- (18) 67° 55.76' N, 13° 08.41' E
- (19) 67° 56.85' N, 13° 11.12' E
- (20) 67° 58.33' N, 13° 11.70' E
- (21) 67° 59.01' N, 13° 12.32' E
- (22) 67° 59.62' N, 13° 11.99' E
- (23) 68° 00.50' N, 13° 11.16' E
- (24) 68° 00.50' N, 13° 10.44' E

Kart (Charts): 71 (også spesial (also plan)), 72. (KildeID 62900). (Redaksjonen, Stavanger 4. april 2012).

Kart (Charts): 83, 84

43606. * Sør-Troms. Gisundet. Lysbøye etablert.

Se tidligere Efs (P) 11/36134/11

Påfør Nordgrunnen lysbøye, **FI G 3s**, i følgende posisjon:

WGS84 DATUM

69° 21.40' N, 18° 05.90' E

Kart: 83, 84. Fyrnr. 842203 (KildeID 62940). (Kystverket Midt-Norge, Ålesund 11. april 2012).

* Sør-Troms. Gisundet. Lightbuoy.

See former Efs (P) 11/36134/11

Insert Nordgrunnen light buoy, **FI G 3s**, in the following position:

WGS84 DATUM

69° 21.40' N, 18° 05.90' E

Charts: 83, 84. Light No. 842203.

Kart (Chart): 100, 102**43559. * Vest-Finnmark. Jernstenger reetablert (Iron poles).**

Slett tidligere Efs (T) 22/1081/04, 21/1083/05 og 02/118/06

Delete former Efs (T) 22/1081/04, 21/1083/05 and 02/118/06

Jernstenger i følgende posisjoner er reetablert:

(Iron poles in the following positions are re-established):

WGS84 DATUM

Kart (Chart) 100:

70° 37.57' N, 21° 58.34' E Sørvær

Kart (Chart) 102:

(1) 71° 05.34' N, 24° 05.32' E Henriksholmen

(2) 71° 05.77' N, 24° 09.87' E Hella

Kart (Charts): 100, 102. (KildeID 30760). (Kystverket Troms og Finnmark, Honningsvåg 27. mars 2012).

Kart (Chart): 98**43603. * Vest-Finnmark. Vargsund. Jernstenger etablert. Staker utgår.**

a) **Påfør** jernstenger i følgende posisjoner:

WGS84 DATUM

(1) 70° 32.98' N, 23° 41.73' E

(2) 70° 16.81' N, 23° 22.33' E

b) **Slett** flytestaker like ved.

Kart: 98. (KildeID 62940). (Kystverket Midt-Norge, Ålesund 11. april 2012).

*** Vest-Finnmark. Vargsund. Iron poles. Spar buoys.**

a) **Insert** iron poles in the following positions:

WGS84 DATUM

(1) 70° 32.98' N, 23° 41.73' E

(2) 70° 16.81' N, 23° 22.33' E

b) **Delete** spar buoys close by.

Chart: 98.

Kart (Charts): 98, 101, 102

43560. * Vest-Finnmark. Lanterner og lykker tent.

Slett tidligere Efs (T) 3/215/06, 20/1212/06, 08/399/09 og 08/400/09

Delete former Efs (T) 3/215/06, 20/1212/06, 08/399/09 and 08/400/09

Lanterner og lykker i følgende posisjoner er nå tent:

(Lights in the following positions are now lit):

WGS84 DATUM

Kart (Chart) 98:

70° 29.03' N, 23° 39.20' E Fyrnr. (Light No.) 926300 Komagskjæret

Kart (Charts) 101, 102:

(1) 71° 00.00' N, 23° 53.09' E Fyrnr. (Light No.) 036100 Stangskjærnaget

(2) 71° 00.03' N, 23° 53.70' E Fyrnr. (Light No.) 036101 Tufjord SV.re

(3) 70° 60.00' N, 23° 53.79' E Fyrnr. (Light No.) 036102 Tufjord SØ.re

(4) 71° 00.09' N, 23° 54.12' E Fyrnr. (Light No.) 036400 Tufjord NØ.re

Kart (Chart) 101:

70° 55.05' N, 23° 40.65' E Fyrnr. (Light No.) 925200 Skipsholmen

Kart 102:

71° 06.20' N, 24° 50.98' E Fyrnr. (Light No.) 939800 Svartviknæringen

Kart (Charts): 98, 101, 102. (KildeID 30760). (Kystverket Troms og Finnmark, Honningsvåg 27. mars 2012).

Kart (Chart): 99

43604 * Vest-Finnmark. Lillefjorden - Rypøyan. Jernstenger etablert. Staker utgår.

a) **Påfør** jernstenger i følgende posisjoner:

WGS84 DATUM

(1) 70° 41.86' N, 24° 38.01' E

(2) 70° 47.38' N, 24° 13.50' E

b) **Slett** flytestaker like ved.

Kart: 99. (KildeID 62940). (Kystverket Midt-Norge, Ålesund 11. april 2012).

* Vest-Finnmark. Lillefjorden - Rypøyan. Iron poles. Spar buoys.

a) **Insert** iron poles in the following positions:

WGS84 DATUM

(1) 70° 41.86' N, 24° 38.01' E

(2) 70° 47.38' N, 24° 13.50' E

b) **Delete** spar buoys close by.

Chart: 99.

Kart (Chart): 102**43599. * Vest-Finnmark. Hjelmsøya. Akkarfjorden. Stake reetablert.****Slett** tidligere Efs (T) 08/27234/10

Rød stake i følgende posisjon er reetablert:

WGS84 DATUM

71° 04.49' N, 24° 43.90' E

Kart: 102. (KildeID 30760). (Kystverket Troms og Finnmark, Honningsvåg 27. mars 2012).

*** Vest-Finnmark. Hjelmsøya. Akkarfjorden. Spar buoy.****Delete** former Efs (T) 08/27234/10*Red spar buoy in the following position is re-established:*

WGS84 DATUM

71° 04.49' N, 24° 43.90' E

Chart: 102.

Kart (Charts): 108, 110**43601. * Øst-Finnmark. Lanterner tent (Lights).****Slett** tidligere Efs (T) 03/174/05 og 09/35415/11**Delete** former Efs (T) 03/174/05 and 09/35415/11

Lanterner i følgende posisjoner er nå tent:

(Lights in the following positions are now lit):

WGS84 DATUM

Kart (Chart) 108:

70° 53.84' N, 27° 13.69' E Fyrnr. (Light No.) 951100 Dyfjord molo

Kart (Chart) 110:

(1) 70° 31.98' N, 28° 25.53' E Fyrnr. (Light No.) 960313 Auster Tana

(2) 70° 31.52' N, 28° 26.17' E Fyrnr. (Light No.) 960402 Vagge S

(3) 70° 31.17' N, 28° 26.61' E Fyrnr. (Light No.) 960503 Høyholmen N

Kart (Charts): 108, 110. (KildeID 30760). (Kystverket Troms og Finnmark, Honningsvåg 27. mars 2012).

Kart (Charts): 115, 116

43600. * Øst-Finnmark. Varangerfjorden. Jernstang reetablert.

Slett tidligere Efs (T) 16/849/05

Kjøøygrunnen jernstang i følgende posisjon er reetablert:

WGS84 DATUM

69° 55.19' N, 29° 44.17' E

Kart: 115, 116. (KildeID 30760). (Kystverket Troms og Finnmark, Honningsvåg 27. mars 2012).

*** Øst-Finnmark. Varangerfjorden. Iron pole.**

Delete former Efs (T) 16/849/05

Kjøøygrunnen iron pole in the following position is reestablished:

WGS84 DATUM

69° 55.19' N, 29° 44.17' E

Charts: 115, 116.

MIDLERTIDIGE (T) OG FORELØPIGE (P) MELDINGER I**NORSKE FARVANN**

(Temporary (T) and Preliminary (P) notices in Norwegian Waters)

<http://www.statkart.no/efs/ptmeldinger.html>

Kart (Chart): 43**43607. * (T) Sør-Trøndelag. Tarvafjorden. Tørrskjæret lykt lyser uregelmessig.**

Tørrskjæret lykt i følgende posisjon er meldt å lyse uregelmessig på ubestemt tid:

WGS84 DATUM

63° 45.69' N, 09° 27.46' E

Kart: 43. Fyrnr. 473900 (KildeID 30760). (Kystverket Midt-Norge, Ålesund 11. april 2012).

*** (T) Sør-Trøndelag. Tarvafjorden. Tørrskjæret light.**

Tørrskjæret light in the following position is reported to light irregular:

WGS84 DATUM

63° 45.69' N, 09° 27.46' E

Chart: 43. Light No. 473900.

Kart (Chart): 113**43605. * (T) Øst-Finnmark. Vardø. Lanterne slukket.**

Vardø molofyr lykt i følgende posisjon er slukket:

WGS84 DATUM

70° 22.65' N, 31° 06.34' E

Kart: 113 (også spesial). Fyrnr. 968700 (KildeID 30760). (Kystverket Troms og Finnmark, Honningsvåg 11. april 2012).

*** (T) Øst-Finnmark. Vardø. Light.**

Vardø molofyr light in the following position is unlit:

WGS84 DATUM

70° 22.65' N, 31° 06.34' E

Chart: 113 (also plan). Light No. 968700.

MIDLERTIDIGE (T) OG FORELØPIGE (P) MELDINGER I HAVOMRÅDENE

(Temporary (T) and Preliminary (P) notices in Sea Areas)

<http://www.statkart.no/efs/ptmeldinger.html>

Kart (Charts): 309, 558

43602. * (T) Norskehavet. Hymefeltet. Strømmålingsrigger midlertidig etablert.

Fram til ca. 1. juli 2012 vil det bli gjennomført strømmålinger fra to bunnforankrede rigger nær Hyme-feltet:

Rigg 1, med overflatebøye:

ED50 DATUM

64° 21.616' N, 07° 33.641' E Dybde: 253m

WGS84 DATUM

64° 21.597' N, 07° 33.535' E

Rigg 2, neddykket uten overflatemarkør:

ED50 DATUM

64° 21.622' N, 07° 33.753' E Dybde: 247m

WGS84 DATUM

64° 21.603' N, 07° 33.647' E

I overflaten vil rigg 1 bestå av en stangbøye med radarreflektor og blinkende gult lys som aktiviseres ved mørke. Riggen har slakk forankring, og overflatebøyen vil kunne forflytte seg innenfor en radius av 100m. Trafikkerende fartøy bes holde god avstand ved passering.

Kart: 309, 558. (KildeID 30760). (SINTEF, Trondheim 28. mars 2012).

* (T) Norskehavet. Hyme Field. Current meters.

Current meters are temporarily established in the following positions:

Rig 1, with a surface buoy:

ED50 DATUM

64° 21.616' N, 07° 33.641' E Depth: 253m

WGS84 DATUM

64° 21.597' N, 07° 33.535' E

Rig 2, submerged, without a surface buoy:

ED50 DATUM

64° 21.622' N, 07° 33.753' E Depth: 247m

WGS84 DATUM

64° 21.603' N, 07° 33.647' E

Rig 1 consists of a surface buoy with a pole, radar reflector and flashing yellow light. The surface buoy will be able to move within a radius of 100m. Vessels are requested to keep a safe distance when passing. Duration: To approx. 1 July 2012

Charts: 309, 558.

Kart (Charts): 310, 557**43598. * (T) Norskehavet. Skuldfeltet. Bølgebøye.**

En bølgebøye av typen Fugro GEOS Waverider, med en bevegelsesradius på ca 280m, er midlertidig installert i følgende posisjon:

ED50 DATUM

66° 08.41' N, 08° 09.51' E

WGS84 DATUM

66° 08.40' N, 08° 09.40' E

Bøyen er planlagt fjernet i oktober 2012.

Kart: 310, 557. (KildeID 30760). (Statoil ASA, Stavanger 2. april 2012).

*** (T) Norwegian Sea. Skuld Field. Waverider buoy.**

A Fugro GEOS Waverider buoy with a movement radius of 280m has been temporarily installed in the following position:

ED50 DATUM

66° 08.41' N, 08° 09.51' E

WGS84 DATUM

66° 08.40' N, 08° 09.40' E

The buoy is planned to be removed in October 2012.

Charts: 310, 557.

SKYTEØVELSER

(Gunnery exercises)

*** Norsk kontinentalsokkel. Hordaland. Slåtterøy. Stolmen. W av Marstein. Marine Skyteøvelser. Fareområder stadig aktive (Gunnery exercises. Danger areas-continously active).**

Skyting mot luft- og sjømål kan til enhver tid foregå i følgende skytefelt.

(Gunnery exercises against air- and sea targets may at any time be carried out within the following areas):

END205 Marstein Nord	END206 Stolmen
60° 08.0' N, 04° 00.0' E	60° 08.0' N, 04° 52.0' E
60° 08.0' N, 04° 52.0' E	60° 03.0' N, 05° 02.0' E
59° 55.0' N, 04° 52.0' E	59° 55.0' N, 05° 04.0' E
59° 55.0' N, 04° 00.0' E	59° 55.0' N, 04° 52.0' E
END 207 Marstein Sør	END208 Slåtterøy
59° 55.0' N, 04° 00.0' E	59° 55.0' N, 04° 52.0' E
59° 55.0' N, 04° 52.0' E	59° 55.0' N, 05° 04.0' E
59° 38.0' N, 04° 52.0' E	59° 45.0' N, 05° 04.0' E
59° 38.0' N, 04° 00.0' E	59° 38.0' N, 04° 52.0' E

Sikker høyde: 32000 fot.

(Upper limit: 32000 feet).

Alle fartøyer bør være oppmerksom på hvilken fare det kan medføre å seile gjennom de nevnte fareområder.

(Seagoing traffic should be aware of the danger areas).

Kart (Charts): 19, 21, 307, 559. (Redaksjonen, Stavanger 2012).

*** (T). Sør-Trøndelag. Frohavet. Skyteøvelser (Gunnery exercises).**

Skarpskyting med fly, bakke og sjøstyrker mot bakkemål vil finne sted i følgende skytefelt i følgende periode:

(Gunnery exercises will be carried out as follows):

17. april kl 08.00-20.00 (lokal tid (local time))

18. april kl 12.00-18.00 (lokal tid (local time))

26. april kl 08.00-16.00 (lokal tid (local time))

Fareområdene er begrenset av følgende posisjoner:

(The danger areas are as follows):

T 14	T 15
63° 38' N, 09° 19' E	63° 42' N, 09° 05' E
63° 38' N, 09° 21' E	63° 52' N, 08° 55' E
63° 53' N, 09° 21' E	63° 56' N, 09° 04' E
63° 50' N, 09° 00' E	63° 47' N, 09° 20' E
63° 45' N, 08° 53' E	63° 41' N, 09° 17' E

Sikker høyde: 25000 fot.

(Upper limit: 25000 feet).

Sjøgående trafikk bes holde seg klar av fareområdet.

(Vessels are requested to keep clear of the danger area)

Kart (Charts): 38, 41, 42, 43, 302, 304, 309, 558. (Notam 020-2012, LH 070-12). (FOH J3 LUFT, FOH J3 SJØ, 3. april 2012).

*** Sør- Trøndelag. Tarva. Skyteøvelser (Gunnery exercises).**

Skarpskyting med fly, bakke og sjøstyrker mot bakkemål vil finne sted i følgende skytefelt i følgende periode:

(Gunnery exercises will be carried out as follows):

16. april kl 08.00-16.00 (lokal tid (local time)) Sikker høyde (Upper limit): 4000 feet

17. april kl 08.00-20.00 (lokal tid (local time)) Sikker høyde (Upper limit): 32000 feet

18. april kl 08.00-24.00 (lokal tid (local time)) Sikker høyde (Upper limit): 32000 feet

19. april kl 08.00-16.00 (lokal tid (local time)) Sikker høyde (Upper limit): 4000 feet

23. – 25. april kl 08.00-16.00 (lokal tid (local time)) Sikker høyde (Upper limit): 27000 feet

26. april kl 08.00-16.00 (lokal tid (local time)) Sikker høyde (Upper limit): 32000 feet

END 356- Tarva
63° 50.0' N, 09° 15.0' E
63° 51.0' N, 09° 23.0' E
63° 49.0' N, 09° 23.0' E
63° 47.5' N, 09° 25.0' E
63° 46.8' N, 09° 30.3' E
63° 44.2' N, 09° 30.3' E
63° 42.6' N, 09° 26.7' E
63° 42.3' N, 09° 20.8' E
63° 44.8' N, 09° 12.0' E
63° 50.0' N, 09° 15.0' E

Sjøgående trafikk bes holde seg klar av fareområdet.

(Vessels are requested to keep clear of the danger area).

Kart (Charts): 38, 41, 43, 302, 304, 309, 558. (Notam LH 069-12). (FOH J3 LUFT, 30. mars 2012).

*** (T). Sør-Trøndelag. Frohavet. Skyteøvelser (Gunnery exercises).**

Skarpskyting med fly, bakke og sjøstyrker mot bakkemål vil finne sted i følgende skytefelt i følgende periode:

(Gunnery exercises will be carried out as follows):

17. april kl. 11.00 – 15.00 (lokal tid (local time))

18. april kl. 11.00 – 15.00 (lokal tid (local time))

23. -25. april 11.00 – 16.00 (lokal tid (local time))

26. april kl. 09.00 – 19.00 (lokal tid (local time))

Fareområdene er begrenset av følgende posisjoner:

(The danger area is as follows):

T 14	T 15	T 1
63° 38' N, 09° 19' E	63° 42' N, 09° 05' E	64° 01' N, 08° 53' E
63° 38' N, 09° 21' E	63° 52' N, 08° 55' E	64° 02' N, 09° 03' E
63° 53' N, 09° 21' E	63° 56' N, 09° 04' E	63° 58' N, 09° 05' E
63° 50' N, 09° 00' E	63° 47' N, 09° 20' E	63° 52' N, 09° 23' E
63° 45' N, 08° 53' E	63° 41' N, 09° 17' E	63° 47' N, 09° 02' E
		63° 56' N, 08° 58' E

Sikker høyde: 30000 fot.

(Upper limit: 30000 feet).

Sjøgående trafikk bes holde seg klar av fareområdet.

(Vessels are requested to keep clear of the danger area)

Kart (Charts): 38, 41, 42, 43. (Notam 020-2012, 022-2012, 026-2012, LH071-12). (FOH J3 LUFT, FOH J3 SJØ, 3. april 2012).

*** (T). Nord-Trøndelag. Haltenbanken. Skyteøvelse (Gunnery exercises).**

Det vil pågå skarpsskyting med luft til luft missiler i følgende tidsrom og område:

(Air to air missiles activity will be carried out as follows):

19. - 20. april kl 08.00-18.00 (lokal tid (local time))

23. - 25. april kl 08.00-18.00 (lokal tid (local time))

Halten Expanded
65° 11' N, 09° 08' E
64° 43' N, 10° 28' E
64° 09' N, 09° 21' E
64° 35' N, 08° 50' E
65° 11' N, 09° 08' E

Sikker høyde: 55000 fot.

(Upper limit: 55000 feet).

Sjøgående trafikk bes holde seg klar av fareområdet.

(Vessels are requested to keep clear of the danger area)

Kart (Charts): 42, 45, 49, 309, 557, 558. (Notam LH 068-12). (FOH J3 LUFT, 30. mars 2012).

*** Nord-Trøndelag. Haltenbanken. Skyteøvelse (Gunnery exercise).**

Fartøy vil drive skyteøvelse i følgende skytefelt i følgende periode:

(Gunnery exercises will be carried out as follows):

18. april kl. 13.00Z – 19.00Z

END 352 utvidet
Halten expanded II
64° 51.0' N, 09° 48.9' E
64° 36.0' N, 10° 28.7' E (utvidet (expanded) 5 NM E)
64° 09.0' N, 09° 36.0' E (utvidet (expanded) 5 NM E)
64° 24.0' N, 08° 56.9' E
64° 51.0' N, 09° 48.9' E

Sikker høyde: 32000 fot.

(Upper limit: 32000 feet).

Sjøgående trafikk bes holde seg klar av fareområdet.

(Vessels are requested to keep clear of the danger area)

Kart (Charts): 42, 45, 46, 49, 309, 557, 558. (Notam 023-12). (FOH J3 SJØ, 31. mars 2012).

*** (T). Salten. Lofoten. Vestfjorden. Skyteøvelse. Advarsel. (Gunnery exercise).**

Fartøy vil drive skyteøvelse i skytefelt N5 og N6 i følgende tidsrom:

(Gunnery exercise will be carried out as follows):

25. april kl. 08.00Z – 16.00Z

N5	N6
68° 09.2' N, 14° 39.5' E	68° 15.1' N, 15° 14.2' E
68° 14.0' N, 14° 55.0' E	68° 08.6' N, 15° 24.3' E
68° 15.1' N, 15° 14.2' E	68° 02.6' N, 15° 13.7' E
68° 06.0' N, 14° 55.0' E	68° 06.0' N, 14° 55.0' E

Sikker høyde: 32000 fot.

(Upper limit: 32000 feet).

Sjøgående trafikk bes holde seg klar av fareområdet.

(Vessels are requested to keep clear of the danger area.)

Kart (Charts): 68, 69, 73. (Notam 025-12). (FOH J3 SJØ, 31. mars 2012).

*** (T). Vesterålen. Andfjorden. Skyting mot sjømål. Advarsel (Gunnery exercises).**

Fartøy vil drive skyteøvelse i følgende skytefelt i følgende periode:

(Gunnery exercises will be carried out as follows):

25. april 08.00Z – 16.00Z

END 460	END 461
69° 01.7' N, 15° 52.4' E	69° 02.6' N, 16° 20.0' E
69° 07.9' N, 16° 04.0' E	69° 07.9' N, 16° 04.0' E
69° 08.1' N, 16° 18.0' E	69° 15.0' N, 16° 07.9' E
68° 55.0' N, 16° 15.5' E	69° 16.0' N, 16° 53.9' E
68° 57.9' N, 15° 54.6' E	69° 02.6' N, 16° 47.9' E
69° 01.7' N, 15° 52.4' E	69° 02.6' N, 16° 20.0' E

Sikker høyde: 32000 fot.

(Upper limit: 32000 feet).

Sjøgående trafikk bes holde seg klar av fareområdet.

(Vessels are requested to keep clear of the danger area.)

Kart (Charts): 79, 80, 81, 82, 311, 321, 552. (Notam 024-12). (FOH J3 SJØ, 31. mars 2012).

*** Nord-Troms. Kvænangen. Skyteøvelse (Gunnery exercise).**

Fartøy vil drive med skyteøvelse i følgende skytefelt i følgende periode:

(Gunnery exercises will be carried out as follows):

23. april kl. 10.00Z – 18.00Z

Kvænangen
70° 10.0' N, 20° 50.0' E
70° 10.0' N, 21° 10.0' E
70° 25.0' N, 20° 50.0' E
70° 25.0' N, 21° 10.0' E
70° 10.0' N, 20° 50.0' E

Sikker høyde: 25000 fot.

(Upper limit: 25000 feet).

Sjøgående trafikk bes holde seg klar av fareområdet.

(Vessels are requested to keep clear of the danger area)

Kart (Charts): 93, 270, 322, 557. (Notam 027-12). (FOH J3 SJØ, 31. mars 2012).

ADVARSLER

(Warnings)

*** Norsk kontinentalsokkel. Prelegging av anker.**

(Norwegian continental shelf. Pre-laying of anchors).

Senterposisjon (Center position)	Utrekning (Radius)	Periode (Period)
65° 10.3' N, 06° 37.4' E	4 x 1500m	25.04 – 01.09.201212

Merk: Ankerene blir installert på havbunn i forkant av ankomst av flyttbare rigger. Utstyret blir etter installasjon lagt ned på bunn, og blir ikke markert på overflaten.

(Remark: Anchors are installed on the seafloor in preparation to the arrival of a mobile rig. After installation, anchors are left on the seafloor and are not marked on the surface).

(Redaksjonen, Stavanger 2012).

FORSKJELLIGE MEDDELELSER

(Miscellaneous)

*** VIKTIG SIKKERHETSVARSEL OMKRING SIKKER OPERASJON AV ECDIS**

ALL ECDIS. På bakgrunn av en kunngjøring fra den internasjonale maritime organisasjon (IMO) angående mulige unormale visningsforhold i ECDIS systemer (se IMO MSC 1391), har den internasjonale hydrografiske organisasjon (IHO) i oktober 2011 offentliggjort en kontrollsjekk som bør utføres på all ENC datapresentasjon.

Denne sjekken er tenkt som en assistanse for de sjøfarende og hjelpe med å bestemme innholdet i ENCene. Rapporter som IHO har mottatt fra sjøen viser at en rekke typer ECDIS presentasjonsverktøy ikke viser en del viktige undervannsobjekter i vanlig "Standard" visningsmodus.

For at alle viktige objekter skal være synlige for navigatøren, må slike ECDIS bli operert i modus "Full display" eller "All display" inntil produsenten gjør en programoppgradering tilgjengelig. Det anbefales sterkt at navigatører benytter IHO ENC Data Presentation and Performance Check utgitt gjennom ENC tjenesteleverandører, også tilgjengelig direkte fra IHOs nettsted (www.iho.int), for å sjekke drift av eget ECDIS og for å bestemme om eget system er påvirket.

JRC ECDIS. The Japan Radio Co. Ltd (JRC) har fastslått for IHO at tidligere versjoner av deres ECDIS i ingen som helst visningsmodus er i stand til å vise noen typer av vrak og undervannshindringer (inkludert strandede vrak). Dette betyr at disse modellene av JRC ECDIS må brukes sammen med papirkart for å sikre at alle vrak og undervannshindringer kan bli identifisert av navigatøren. JRC har utgitt en varsel om dette problemet til sine brukere (tilgjengelig på <http://www.jrc.co.jp/eng/product/marine/whatsnew/20100526/index.html>). Sjøfarende som benytter JRC ECDIS må bruke IHO ENC Data Presentation and Performance Check for å bestemme om deres eget system er berørt. Dersom det er berørt, skal JRC ECDIS systemet anvendes sammen med papirkart inntil en oppgradering av utstyrsprogramvaren gjøres tilgjengelig fra JRC. Sjøfarende bør kontakte JRC eller sin organisasjon for JRC utstyrsleveranser for å innhente forebyggende hjelpetiltak.

*** IMPORTANT SAFETY NOTIFICATION OVER SAFE OPERATION OF ECDIS.**

All ECDIS. Following an announcement by the International Maritime Organization (IMO) concerning potential display anomalies in some ECDIS systems (see IMO MSC Circ 1391), the International Hydrographic Organization (IHO) issued an ENC Data Presentation and Performance Check in October 2011. This check is intended to assist mariners and to help determine the extent of the issues. Reports from sea received by the IHO confirm that a number of manufacturers' ECDIS fail to display some significant underwater features in the "Standard" display mode. In order that all significant objects are visible to the mariner, these ECDIS must be operated in "Full display" or "All display" mode until a software upgrade is made available by the manufacturer. Mariners are strongly recommended to use the IHO ENC Data Presentation and Performance Check issued through ENC service providers and also available directly from the IHO website (www.iho.int) to check the operation of their ECDIS and to determine whether their system is affected.

JRC ECDIS. The Japan Radio Co. Ltd (JRC) has confirmed to the IHO that earlier versions of its ECDIS will not display some types of wreck and underwater obstructions (including stranded wrecks) in any display mode. This means that these models of JRC ECDIS must be used in conjunction with paper charts in order to ensure that all wrecks and underwater obstructions can be identified by the mariner. JRC has issued a notice alerting its customers to this problem (available at: <http://www.jrc.co.jp/eng/product/marine/whatsnew/20100526/index.html>). Mariners using JRC ECDIS should use the IHO Data Presentation and Performance Check to determine whether their system is affected. If it is affected, then the JRC ECDIS should be used in conjunction with paper charts until an equipment software upgrade is available from JRC. Mariners should contact JRC or their JRC equipment support organization to arrange suitable remedial action.

*** Endring i NAVTEX service fra Vardø**

Fra 1.mai 2012 endrer eksisterende 518 kHz NAVTEX service fra Vardø B1 bokstav fra V (VICTOR) til C (CHARLIE).

*** Change in the NAVTEX service from Vardø**

With effect from 01 May 2012 existing 518 kHz NAVTEX service from Vardø will change B1 character from V (VICTOR) to C (CHARLIE).

* Midlertidige (T) og Foreløpige (P) meldinger i norske farvann.

Kartverket sjødivisjonen har i en testperiode på omtrent ett år gitt ut ER- meldinger (ENC- oppdateringer) på alle T/P-meldinger (midlertidige meldinger) som har vært kunngjort i Efs.

1. april 2012 er testperioden over og tjenesten vil da bli en del av Kartverket sjødivisjonens offisielle tjenester.

Tjenesten innebærer at alle T/P-meldinger f.o.m. Efs nr. 6 2012 vil bli gitt ut som ER- meldinger. Merk! T/P-meldinger utgitt i eldre Efs utgaver er ikke nødvendigvis utgitt som ER- meldinger. Samtlige T/P meldinger som blir gitt ut som ENC- oppdateringer vil bli fjernet i ENC ene igjen når de ikke lenger er aktuelle.

Vi ønsker fortsatt tilbakemeldinger fra brukerne om hvordan denne tjenesten fungerer.

Tilbakemeldinger kan sendes til: sjokart@statkart.no.

(Redaksjonen, Stavanger 8. Mars 2012)

* Temporary (T) and Preliminary (P) notices in Norwegian waters

During the last year the Norwegian Hydrographic Service (NHS) has for a test period included all T/P notices announced in the Norwegian Notices to Mariners in the ER files.

The official service for T/P notices as ER files will be in place from 1 April 2012.

This service means that NHS will release all T&P notices as ER files starting from Efs no. 6 2012. Please note! T&P notices from older Efs will not necessarily be released as ER files. All T/P notices presented in ER files will be removed from the ENCs when no longer relevant.

NHS would appreciate feedback from the users of how the service is working. Feedback can be addressed to: sjokart@statkart.no

* (T) DGPS stasjoner midlertidig offline (DGPS stations offline).

Følgende DGPS stasjoner er offline på ubestemt tid inntil oppgradering er klar.

(The following DGPS stations are temporarily offline until the upgrade is ready).

DGPS	Posisjon (Position)	Kart (Chart)
Færder	59° 01.60' N 10° 31.47' E	1, 2, 305
Lista	58° 06.55' N 06° 34.01' E	11, 306
Utsira	59° 18.41' N 04° 52.27' E	17, 306, 307
Utvær	61° 02.23' N 04° 30.59' E	24, 25, 307 Slett (delete) Efs (T) 7/345/09
Svinøy	62° 19.65' N 05° 16.05' E	29, 308 Slett (delete) Efs (T) 6/34334/11
Halten	64° 10.36' N 09° 24.35' E	42, 44, 309
Sklinna	65° 12.08' N 10° 59.70' E	50, 309, 310
Skomvær	67° 24.69' N 11° 52.49' E	70, 311
Andenes	69° 19.40' N 16° 07.30' E	81, 311, 321
Torsvåg	70° 14.70' N 19° 30.40' E	92, 321, 322
Fruholme	71° 05.60' N 23° 59.32' E	102, 323
Vardø	70° 23.30' N 31° 09.34' E	113, 323

(KildeID 30760). (Kystverket Vest, Haugesund 6. februar 2012).

* KVALITET I NORSKE PAPIRSJØKART OG DIGITALE SJØKART.

Kartverket sjødivisjonen har som målsetting at hele kysten skal være dekket av sjøkart basert på et moderne kartgrunnlag.

For å sikre optimal bruk av ressursene har Kartverket sjødivisjonen gjennomført en omfattende ekstern markedsundersøkelse for å få brukernes vurdering av hvordan sjømålingen og utgivelse av nye sjøkart skal prioriteres. Anbefalingene i denne markedsundersøkelsen følges i Kartverk sjødivisjonens produksjonsplaner. Dette innebærer at oppmålingen av en del områder

vil bli utsatt inntil videre, og man vil etter hvert få en blanding av nye og gamle dybde data innenfor ett og samme digitale sjøkart eller ett og samme papirsjøkart.

Dette omfatter Kartverk sjødivisjonens produkter i Hordaland og i områder nord for Vega.

I områder med eldre sjømålinger kan det ikke utelukkes uoppdagede grunner. Det må derfor utvises stor forsiktighet ved seilas i slike områder. Farvann utenfor oppmerket/anbefalt led må ikke utfordres.

Det trykte sjøkartets **tittelrubrikk/kildedigram** (Source Diagram) viser når kartet er sjømålt.

Dette gir en indikasjon på hvilken nøyaktighet brukeren kan forvente å finne i produktet.

Områder oppmålt før ca. 1960 er ufullstendig oppmålt, og det kan finnes grunner i området som ikke er vist i kartet.

I digitale sjøkart er datakvaliteten angitt i Zones of Confidence (ZOC-diagram)

ZOC-diagrammet forteller om kvaliteten på dybde dataene i de forskjellige områdene. ZOC-diagrammet tar for seg 5 kvalitetskategorier (A1 til D). For norske kystfarvann vil sone B og C i første omgang bli benyttet ut fra følgende klassifisering: ENC'er med kildedata fra eldre sjømåling (før ca. 1960) er gitt ZOC-verdi 'C', mens ENC'er med kildedata fra sjømåling yngre enn ca 1960 er gitt ZOC-verdi 'B'.

Avgrensningen for de forskjellige soner vil bli lagt til kartdataene slik at man til enhver tid kan se på skjermen hvilken sone man er i.

Navigatorer må vise stor forsiktighet ved anvendelse av (D)GPS og elektroniske sjøkart i områder med gamle sjømålingsdata, da nøyaktighet og fullstendighet i dybdeangivelser ikke er i samsvar med moderne standard.

For øvrig bør navigatorene sørge for at navigeringen til enhver tid foregår med gode marginer og i samsvar med forsvarlig navigasjonsmessig praksis.

(Redaksjonen, Stavanger 2. januar 2011).

ZONES OF CONFIDENCE (ZOC) - ZOC DIAGRAM

(For fullstendig beskrivelse henvises det til publikasjonen S57 IHO Transfer Standard for Digital Hydrographic Data)

1	2	3		4	5
ZOC	Position Accuracy ☐	Depth Accuracy		Seafloor Coverage	Typical Survey Characteristics ⁵
A1	+/- 5 m + 5% depth	= 0.50 + 1% ^d		Full seafloor ensonification or sweep. All significant seafloor features detected and depths measured.	Controlled, systematic high accuracy Survey on WGS 84 datum; using DGPS or a minimum three lines of position (LOP) with multibeam, channel or mechanical sweep system.
		Depth (m)	Accuracy (m) +/-		
		10	0.6		
		30	0.8		
		100	1.5		
		1000	10.5		
A2	+/- 20 m	= 1.00 + 2% ^d		Full seafloor ensonification or sweep. All significant seafloor features detected and depths measured.	Controlled, systematic survey to standard accuracy; using modern survey echosounder with sonar or mechanical sweep.
		Depth (m)	Accuracy (m) +/-		
		10	1.2		
		30	1.6		
		100	3.0		
		1000	21.0		
B	+/- 50 m	= 1.00 + 2% ^d		Full seafloor coverage not achieved; uncharted features, hazardous to surface navigation are not expected but may exist.	Controlled, systematic survey to standard accuracy.
		Depth (m)	Accuracy (m) +/-		
		10	1.2		
		30	1.6		
		100	3.0		
		1000	21.0		
C	+/- 500 m	= 2.00 + 5% ^d		Full seafloor coverage not achieved, depth anomalies may be expected.	Low accuracy survey or data collected on an opportunity basis such as soundings on passage.
		Depth (m)	Accuracy (m) +/-		
		10	2.5		
		30	3.5		
		100	7.0		
		1000	52.0		
D	worse than ZOC C	worse than ZOC C		Full seafloor coverage not achieved, large depth anomalies may be expected.	Poor quality data or data that cannot be quality asses-sed due to lack of information.
U	Unassessed – The quality of the bathymetric data has yet to be assessed				

*** KVALITET I NORSKE PAPIRSJØKART OG DIGITALE SJØKART I FARVANNENE RUNDT SVALBARD.**

Elektroniske kart og kartdatum.

Gjennom tidene har Kartverket Sjødivisjonen over Svalbard vært laget i ulike kartdatum (referansesystemet som gradnettet i kartet refererer seg til). I eldre kart ble dels Lokalt Datum (Grøn fjord-datum), og dels Europeisk Datum benyttet. Begge disse referansesystemene er av blandet kvalitet, og uregelmessigheter i systemene må påregnes. Ukritisk bruk av eldre kart og moderne posisjoneringssystemer (som for eksempel GPS) kan bl.a. på grunn av uklarheter/unøyaktigheter m.v. knyttet til datum lede til alvorlige feil (flere hundre meter) under navigeringen. Dette betyr videre at den sikkerhetsmarginen som sjøfarende alltid bør benytte ikke nødvendigvis er til stede slik som antatt.

I en del av de eldre kartene er det påført en rubrikk hvor forskyvningen mellom kartets gradnett og World Geodetic System (WGS-84) er oppgitt.

Nye sjøkart for området blir laget i samsvar med World Geodetic System (WGS84), mens nytrykk av eldre kart beholder sitt eksisterende gradnett.

Kartverket sjødivisjonen minner for øvrig om at papirkartene i området har målestokk 1:100.000 eller mindre og at det er disse som inntil videre antas å ligge til grunn for eventuelle elektroniske kart i disse farvannene. Problemstillingene det her er vist til når det gjelder datum i papirkart, vil således i utgangspunktet også gjelde for elektroniske kart.

For generell orientering om kartkvaliteten rundt Svalbard henvises til publikasjonen Den norske los, Bind 7 og til informasjon i det enkelte sjøkart.

Brukerne bør være oppmerksomme på at alle påtrykte korreksjoner (datumskift) bare gjelder tilnærmet. Kystkonturen kan være beheftet med betydelige feil i forhold til kartets gradnett. Dertil kommer at tettheten av farvannets oppmåling i flere områder er slik at uoppdagede grunner ikke kan utelukkes.

Ved navigering må det utvises ekstra stor forsiktighet ved seilas i farvannene rundt Svalbard. Navigatøren bør i overensstemmelse med etablert navigasjonstradisjon benytte alle tilgjengelige hjelpemidler (herunder radar), sammenholde observasjonene fra hjelpemidlene fortløpende, holde skarp utkikk og generelt sørge for at seilassen til enhver tid foregår med tilstrekkelig sikkerhetsmargin.

Bruk av elektroniske kart fritar ikke navigatøren for disse arbeidsoppgavene og krever således den samme profesjonelle og kritiske holdning som ved tradisjonell navigasjon ved hjelp av papirkart.

SVALBARD. ENDRINGER I BREFRONTER OG KYSTKONTUR - ISBREER BRUKT I FORBINDELSE MED OVERETTMÉD

Brefronter mot sjøen er under stadig endring. Et generelt trekk er at brefrontene trekker seg tilbake; eksempelvis foreligger det observasjoner hvor brefrontene de siste tiårene har trukket seg tilbake 100 talls meter.

Det er også vanlig at isbreene har kortere perioder med stor fremrykning ("surging glaciers). Da flytter store mengder is seg nedover fra de øverste delene av breen, og nærmest kollapser i bakkant. Dette fører til at høydekurver og terreng på og nær breen ikke alltid er korrekt i kartet. Et eksempel er Fridtjovbreen i van Mijenfjorden som fra høsten 1995 og de neste to og et halvt år rykket fram omlag fire km.

I kartene kan brefrontene mot sjøen være tidfestet til et bestemt år, men i mange tilfeller mangler slik informasjon. Endringer i brefrontene kan medføre at det er et betydelig avvik mellom faktisk brefront og den som er vist i kartet. I områder hvor brefrontene har trukket seg tilbake i forhold til den som er angitt i sjøkartet finnes ingen dybdeinformasjon. Kystlinjen ellers kan og skifte – særlig ved store elveutløp. Brukerne må være oppmerkssomme på disse forholdene og utvise stor aktsomhet ved navigering i nærheten av brefronter og ved store elveutløp.

Isbreer kan være benyttet som referanse i forbindelse med overettméd. Dette kan være gamle og kjente referansepunkter som har vært benyttet gjennom årtier. Endringer i form og utstrekning av isbreene kan imidlertid medføre at referansepunktet endres. Hvor isbreer benyttes som referansepunkter må disse brukes med stor forsiktighet.

SVALBARD. IKKE SJØMÅLTE OMRÅDER

Sjømålingen på Svalbard er ikke sluttført. Det er store områder som ikke er sjømålt. Dette fremkommer i sjøkartet som hvite områder avgrenset med en rød stiplet advarsellinje. Teksten "Ikke sjømålt" er anført. Navigasjon i disse områdene **frarådes på det sterkeste**, selv om det er anført enkelte dybde detalj og grunner der. Områdene skal likevel anses som ikke sjømålt.

Områder innenfor 50 meters dybdekote for områder med eldre sjømåling er usikre. Også her frarådes all navigasjon.

I nymålte områder på Svalbard, så stopper sjømålingen ved 3 meters dybde. Områder som er grunnere enn 3 meter er ikke sjømålt.

Se for øvrig advarseltekst og kildedigram i kartene.

(Kartverket sjødivisjonen, Kartproduksjonsseksjonen 3. januar 2011).

*** QUALITY OF NORWEGIAN CHARTS AND ELECTRONIC CHARTS IN THE WATERS AROUND SVALBARD**

Electronic charts and datum.

Historically, the charts around Svalbard have been produced on different datum sets (the reference system which the graticule refers to). In older charts, partially the Local Datum (Grønfjord datum) and partially the European Datum are used. Both these reference systems are of unequal quality, and possible inaccuracies in the systems must be taken into account. Uncritical use of older charts and modern positioning systems (like GPS) can, because of discrepancies etc. related to the datum, lead to serious mistakes (several hundred meters) during the navigation. This further means that the safety margin that the sailors always should apply not necessarily is in place as expected.

In some of the older charts, information is given showing the displacement between the graticule of the chart and the World Geodetic System (WGS-84). New charts for the area are made in accordance to the World Geodetic System (WGS84), while new prints of the older charts retain the existing graticule.

The Norwegian Hydrographic Service reminds the users that the paper charts in the area are on a scale of 1:100.000 or less, and that these charts may be assumed to be the basis for eventual electronic charts over these waters.

For general information about the quality of the charts around Svalbard, a reference is made to The Norwegian Pilot, Volume 7 and the information given in each chart.

The users should be aware that all given corrections (shifts in datum) must be considered to be approximate. The Coastline can have considerable discrepancies when compared to the graticule of the chart. Furthermore, the lines of survey for these waters are so spaced out that the occurrence of undiscovered shoals and rocks could not be excluded.

Accordingly, navigation in these waters requires extra caution. The navigator should, in keeping with established navigational traditions, use all accessible navigation aids (including radar), continuously compare the observations from the different aids, keep a sharp lookout and generally see that the navigation at all time is carried out applying a sufficient safety margin.

Use of electronic charts does not relieve the navigator from these tasks, and will still require the same professional and critical attitude as with traditional navigation using paper charts.

CHANGES IN GLACIER FRONTS AND COAST LINE - GLACIERS USED IN CONJUNCTION WITH LEADING LINES

The glacier fronts seawards are continually changing. In general the glacier fronts are receding; observations exist where the glaciers have receded several hundred metres during the last decades.

It is also usual that the glaciers have shorter periods when advancing considerably ("surging glaciers"). Large quantities of ice are then moving downward from the top of the glacier, and collapsing below. For this reason contour lines and terrain close to the glacier can deviate from contour lines on the chart. As an example the Fridtjovbreen in van Mijenfjorden advanced about four kilometres from autumn 1995 and the next two and a half years.

In the chart the glacier fronts seawards can be referred to a certain year, but such information is not always existent. Changes in the front of a glacier can cause a considerable difference between the existing front and the charted front. In areas where the glacier fronts have receded compared to fronts shown on the chart no depth information exist. Also the coastline can change, in particular close to great rivers. The user should bear this in mind and ensure that navigation is exercised with utmost care when navigating close to glacier fronts and river estuaries.

Glaciers are in some cases used as a reference in conjunction with leading lines. These can be old and well-known points which have been used for decades. Changes in form and outline of the glaciers might, however, cause changes in the reference point. Where glaciers are used as reference points these must be used with great care during the navigation, and always in conjunction with other navigation aids.

SVALBARD. UNSURVEYED AREAS

Surveys are incomplete in areas at Svalbard. Large areas are unsurveyed. These areas are presented as white areas limited by a red dashed line and the text "Unsurveyed". We will strongly advise against any Navigation in these areas – even if there are shown some soundings and underwater rocks. The areas should be referred to as Unsurveyed.

Areas inside the 50 metres depth contour in areas with old surveys are not safe. We advise against all Navigation in such areas.

In recently surveyed areas at Svalbard, the surveying is performed at depths deeper than 3 metres only. Shallow areas are not surveyed.

Refer to the Warnings and Source diagram in the Charts.

***. (T). Posisjoner mobile boreplattformer og floteller (Rigmoves).**

<http://www.statkart.no/efs/plattformer.pdf>

	Navn:	Posisjon:	Siste rapport:
	Aoka Mizu	57° 54.9' N, 00° 35.9' E	26/6-09
	Aker Spitsbergen	66° 08.1' N, 08° 14.0' E	5/3-12
	Apollo Spirit	57° 00.8' N, 01° 19.7' E	1/11-06
	Bideford Dolphin	61° 23.4' N, 02° 08.5' E	27/3-12
	Bleo Holm	58° 06.1' N, 01° 26.3' W	27/5-01
	Borgholm Dolphin	58° 02.6' N, 01° 24.2' E	18/3-11
	Borgland Dolphin	64° 59.4' N, 07° 00.3' E	30/1-12
	Borgsten Dolphin	61° 42.1' N, 01° 29.6' E	20/3-12
	Bredford Dolphin	62° 02.7' N, 01° 30.2' E	26/3-12
	Bucentaur	59° 35.3' N, 01° 03.4' E	20/5-11
	Buchan Alpha	58° 55.9' N, 01° 29.3' E	17/11-09
	Byford Dolphin	60° 06.7' N, 01° 11.0' E	9/9-11
	COSL Reval	56° 22.3' N, 03° 15.7' E	29/2-08
	COSL Rigmar	56° 22.4' N, 03° 16.0' E	22/8-11
	COSL Pioneer	61° 34.0' N, 02° 44.7' E	10/1-12
	Deepsea Atlantic	61° 05.8' N, 02° 16.0' E	14/9-11
	Deepsea Bergen	65° 01.4' N, 06° 52.6' E	5/3-12
	Elgin PUQ	57° 00.7' N, 01° 50.3' E	3/7-00
	Ensco 102	56° 43.5' N, 02° 12.5' E	11/6-11
	Ensco 70	56° 01.3' N, 04° 17.5' E	1/7-08
	Ensco 71	56° 31.0' N, 05° 03.6' E	29/2-07
	Ensco 72	56° 03.7' N, 04° 15.4' E	18/9-03
	Ensco 80	54° 19.0' N, 02° 37.2' E	28/8-11
	Ensco 100	56° 27.1' N, 02° 55.0' W	6/12-10
	Ensco 101	56° 56.9' N, 02° 09.2' W	29/2-12
*	Floatel Superior	60° 23.4' N, 02° 47.7' E	31/3-12
	Global Producer III	58° 08.2' N, 02° 59.5' E	18/1-08
	Gryphon A FPSO	52° 00.0' N, 04° 00.0' E	5/6-11
	GSF Arctic II	56° 47.1' N, 00° 41.1' E	13/12-10
	GSF Arctic III	58° 39.0' N, 00° 31.7' E	30/3-12
	GSF Galaxy I	57° 22.8' N, 01° 59.8' E	1/8-08
	GSF Galaxy II	56° 38.9' N, 02° 29.5' E	11/1-12
	GSF Galaxy III	57° 48.9' N, 00° 58.4' E	19/4-09
	Haewene Brim FPSO	57° 09.7' N, 02° 17.7' E	8/10-08
	Hydrographer	54° 19.0' N, 02° 37.2' E	1/9-11
	Haven	56° 33.2' N, 03° 13.4' E	31/7-11
	J W McLean	58° 45.1' N, 01° 13.0' E	16/10-10
	Jack Bates	62° 21.0' N, 06° 06.3' E	29/2-08
	Janice A	56° 24.1' N, 02° 15.0' E	23/10-98
	Leiv Eriksson	59° 39.2' N, 05° 45.9' E	30/10-09
	Maersk Endeavour	55° 32.5' N, 05° 01.8' E	29/2-08
	Maersk Enhancer	55° 38.4' N, 04° 53.0' E	29/2-08
	Maersk Exerter	55° 50.1' N, 04° 33.7' E	29/2-08
	Maersk Gallant	56° 42.0' N, 03° 08.6' E	15/1-12
	Maersk Giant	56° 55.9' N, 02° 40.3' E	9/6-11
	Maersk Guardian	57° 01.3' N, 02° 51.4' E	19/1-12
	Maersk Innovator	56° 33.9' N, 03° 12.2' E	12/4-11
	Maersk Inspirer	58° 26.8' N, 01° 53.2' E	29/2-08
	Maersk Reacher	56° 19.5' N, 03° 21.2' E	2/9-11
	Maersk Resolute	56° 28.9' N, 04° 50.5' E	5/12-08
	Maersk Reslient	56° 41.8' N, 02° 14.9' E	12/1-12
	Noble Hans Deul	57° 01.9' N, 01° 57.3' E	5/5-11
	Noble Julia Robertson	54° 31.1' N, 01° 31.1' E	17/10-10
	Noble Kolskaya	55° 40.9' N, 04° 05.2' E	29/2-08

	Navn:	Posisjon:	Siste rapport:
	Noble Ton von Langeveld	56° 23.7' N, 02° 15.3' E	27/10-11
	Northern Producer	61° 29.1' N, 01° 27.5' E	8/11-08
	North Sea Producer	58° 18.1' N, 00° 45.3' E	29/2-08
	Ocean Guardian	58° 11.9' N, 00° 37.9' E	19/6-09
	Ocean Nomad	57° 41.4' N, 01° 45.4' E	2/9-11
	Ocean Vanguard	61° 18.0' N, 02° 21.8' E	18/9-11
	Paul B. Loyd Jr	59° 09.8' N, 01° 37.1' E	19/6-11
	Petrobaltic	55° 24.7' N, 17° 46.1' E	29/2-08
	Petrojarl 1	58° 30.1' N, 01° 39.9' E	29/2-08
	Petrojarl Foinaven	60° 18.9' N, 04° 16.4' W	29/2-08
*	Polar Pioneer	65° 44.3' N, 07° 39.2' E	5/4-12
	Polyconfidence	61° 08.0' N, 01° 44.0' E	29/2-08
	Pride Rotterdam	55° 42.9' N, 04° 44.8' E	29/2-08
	Ramform Banff	57° 00.1' N, 01° 17.6' E	29/2-08
	MSV Regalia	57° 48.9' N, 04° 32.1' E	23/10-11
	Rowan Gorilla V	56° 57.6' N, 01° 48.4' E	20/5-10
	Rowan Norway	59° 56.1' N, 01° 33.1' E	28/2-12
	Rowan Stavanger	57° 48.9' N, 04° 32.1' E	2/4-12
	Rowan Viking	57° 00.4' N, 01° 50.2' E	7/7-11
*	Safe Caledonia	58° 29.9' N, 08° 53.3' E	11/4-12
	Safe Scandinavia	Hanøytangen	3/4-12
*	Scarabeo 5	63° 07.2' N, 07° 59.4' E	11/4-12
	Scarabeo 8	59° 45.0' N, 05° 34.0' E	25/2-12
	Seafox 1	53° 42.2' N, 01° 09.1' E	8/2-11
	Sedco 704	61° 05.1' N, 00° 47.8' W	15/3-12
	Sedco 711	54° 19.2' N, 01° 02.9' W	16/6-11
	Sedco 712	57° 41.0' N, 04° 09.8' E	2/1-09
	Sedco 714	60° 32.7' N, 01° 43.0' E	1/9-11
	Sevan Voyageur	57° 54.3' N, 04° 17.4' E	2/12-08
	Shelf Explorer	55° 28.6' N, 05° 06.4' E	29/2-08
*	Songa Dee	61° 08.2' N, 02° 00.9' E	10/4-12
*	Songa Delta	61° 35.7' N, 01° 57.2' E	8/4-12
	Songa Trym	60° 54.9' N, 03° 35.2' E	16/12-11
	Stena Carron	59° 26.4' N, 05° 45.2' E	20/3-12
	Stena Don	60° 49.9' N, 03° 33.7' E	6/2-12
	Stena Spey	61° 28.0' N, 01° 32.1' E	3/3-12
	Thialf	Åmøyfjorden	15/6-11
	Transocean Arctic	64° 48.7' N, 07° 03.4' E	23/1-12
	Transocean Barents	72° 31.0' N, 20° 20.5' E	24/3-12
	Transocean John Shaw	61° 02.0' N, 01° 07.8' W	29/2-12
*	Transocean Leader	60° 46.1' N, 03° 36.7' E	9/4-12
	Transocean Prospect	57° 53.6' N, 00° 04.4' W	22/12-11
	Transocean Rather	57° 40.9' N, 04° 09.4' W	19/11-09
	Transocean Searcher	61° 20.3' N, 03° 57.3' E	19/11-09
	Transocean Spitsbergen	66° 08.1' N, 08° 14.0' E	8/3-12
*	Transocean Winner	59° 32.8' N, 01° 17.3' E	30/3-12
	Veslefrikk B	60° 47.0' N, 02° 53.9' E	29/2-08
	West Alpha	65° 25.5' N, 07° 05.9' E	9/1-12
	West Elara	61° 06.6' N, 02° 15.6' E	26/3-12
	West Epsilon	58° 50.7' N, 01° 44.5' E	20/8-11
	West Navigator	63° 34.7' N, 05° 20.9' E	20/8-11
	West Phoenix	60° 46.0' N, 03° 20.0' W	18/2-12
*	West Venture	60° 55.0' N, 03° 35.2' E	12/4-12
	Wilhunter	60° 56.7' N, 01° 33.7' E	16/12-11
	Wilphoenix	57° 09.7' N, 00° 37.3' E	28/12-11

Anm: Angir at riggen har forandret posisjon eller på vei til nevnte posisjon siden forrige melding. Alle ovennevnte posisjoner er i overensstemmelse med de siste mottatte meldinger fra forskjellige kilder. Andre permanente og mobile enheter f.eks. kraner, lektere, floteller el. lign. kan finnes i området.

500 meter sikkerhetssone:

Sikkerhetssoner strekker seg 500 meter rundt installasjoner eller anordninger som kan være faste produksjonsplattformer, mobile boreplattformer, forankrede lasteanordninger for tankskip samt, i noen unntakstilfelle, installasjoner på havbunnen.

Sikkerhetssoner regnes fra innretningens ytterpunkter.

På enkelte innretninger regnes sikkerhetssonen fra **stigerørenes havbunnskontakt**. Dette medfører at sikkerhetssonen er **betydelig utvidet** på enkelte installasjoner.

Intet fartøy, innbefattet eventuelle redskaper av noe slag, skal navigere innenfor en etablerte sikkerhetssone, unntatt ved spesiell tillatelse fra plattformsjef, eller at de selv er i en nødsituasjon.

(Se Efs 1/24/2008 og 1/25/2009).

Ankere/ankerlinjer:

Fra bore-/produksjonsplattformer/floteller og lastebøyer kan det være utlagt ankerkjettinger og ankere ut til en avstand av 2500 meter.

Sjøfarende anbefales å ta hensyn til mulige ankerkjettinger/- vaiere og ankere utenfor 500 meters sikkerhetssoner.

For detaljerte opplysninger om ankere og ankervaiere/-liner utenfor sikkerhetssoner kan plattform eller vaktbåt kontaktes på VHF kanal 16.

500 metre Safety Zones

Safety zones will normally extend to a distance of 500 metres around all installations, measured from their outer edges. (See Efs 1/24/2008 and 1/25/2008).

*For some installations safety zone is **extended** to a distance of **500 metres**, measured from the risers **touchdown positions**.*

No vessel, including eventual fishing gear, should enter an established safety zone unless so permitted by the Offshore Installation Manager, is dealing with an emergency or is, itself, in difficulties or distress.

Anchor and anchor chains/- wires

Anchor and anchor chains/- wires can be deployed up to 2500m from drilling-/productionplatforms/flotels and oil export loading buoys. Mariners are advised to exercise particular caution.

For detailed anchor pattern information, contact with platform and/or stand-by vessel on VHF channel 16 is recommended.

(Redaksjonen, Stavanger 2012).

* Siste trykningsdato for norske sjøkart / Latest printing date of Norwegian Charts											
Nr./No	Dato/Date	Nr./No	Dato/Date	Nr./No	Dato/Date	Nr./No	Dato/Date	Nr./No	Dato/Date	Nr./No	Dato/Date
1	Sept. 11	48	Nov. 09	93	Juni 10	139	Nov. 11	401	Juni 11	501	Mars 04
2	Aug. 10	49	Sept. 09	94	Mars 10	140	Mars 09	402	Juni 11	505 (INT 1015)	Feb. 11
3	Sept. 11	50	Des. 10	95	Okt. 09	141	Okt. 11	451	Jan. 10	506 (INT 1016)	Feb. 11
4	Sept. 11	51	Sept. 11	96	Aug. 11	142	Nov. 11	452	Feb 11	507 (INT 1017)	Feb. 11
5	Sept. 11	52	Juni 11	97	Okt. 10	143	Aug. 11	453	Juni 10	512 (INT 1421)	Des. 11
6	Feb. 10	53	Juni 10	98	Mars 10	201	Sept. 08	454	Sept. 11	513	Mai 09
7	Sept. 10	54	Juni 10	99	Apr. 10	202	Aug. 06	455	Mai. 11	514 (INT 174)	Juli 11
8	Sept. 10	55	Juni 10	100	Sept. 11	270	Juli 05	456	Okt. 10	515 (INT 175)	Juli 11
9	Mars 09	56	Jan. 11	101	Mai 11	300 (INT10)	Jan. 09	457	Mars 10	516 (INT 2656)	Des. 11
10	Juni 11	57	April 11	102	Aug. 11	301 (INT140)	Mars 09	458	Mai 08	521	Mars 11
11	Sept. 11	58	Mars 10	103	Mai 10	302	Sept. 09	459	Jan. 09	522	Mars 11
12	Aug. 10	59	Aug. 11	104	Mai 10	303 (INT100)	Des. 08	460	Mai 09	523	Des. 11
13	Mars 10	60	Okt. 10	105	Mars 08	304 (INT101)	Nov. 08	461	Mai 10	524	Mars 11
14	Mai 10	61	Aug. 10	106	Nov. 08	305 (INT1300)	Juni 11	462	Nov. 06	525	Feb. 11
15	Aug. 09	62	Aug. 10	107	Jun. 10	306	Mai 11	463	Mai 08	526	Feb. 11
16	Mars 11	63	Jan. 10	108	Okt. 09	307	Mai 11	464	Okt. 08	527	Feb. 11
17	Mai 11	64	Aug. 10	109	Nov. 07	308	Mai 11	465	Juli. 03	533	Mai 11
19	Sept. 10	65	Sept. 10	110	Nov. 09	309	Aug. 11	466	Juli 08	534	Juli 11
20	Juli 11	66	Aug. 10	111	Mai 09	310	Feb. 10	467	Aug. 10	535	Aug. 11
21	Aug. 10	67	Mai 10	112	Aug. 09	311	Mars 09	468	Juli 11	536	Mai 11
22	Sept. 11	68	Aug. 11	113	Juni 08	315 (INT 113)	Nov. 08	469	Nov. 11	537	Mai 11
23	April 11	69	Mai. 11	114	Nov. 08	321	Sept. 11	470	Des. 11	539	Sept. 11
24	Mars 10	70	Apr. 10	115	Aug. 08	322	Sept. 08	471	Mars 07	540	Sept. 11
25	Juli 11	71	Jun. 10	116	Okt. 11	323	Feb. 08	472	Sept. 09	550 (INT 904)	Juni 02
26	Aug. 10	72	Sept. 11	117	Okt. 10	324	Des. 08	473	Mai 09	551	Des. 07
27	April 11	73	Juni 11	118	Jan. 09	325	Okt. 10	474	Des. 08	552	Feb. 01
28	Nov. 10	74	Aug. 11	119	Mars 10			476	Sept. 08	557	Juni 00
29	Sept. 10	75	Jan. 10	120	Mai 11			477	Des. 11	558	Nov. 11
30	Mars 12	76	Apr. 10	121	Juni 11			478	Juni 08	559	Okt. 11
31	Feb. 10	77	Juni 10	122	Aug. 11			479	Nov. 10		
32	Sept. 11	78	Nov. 10	123	Sept. 09			480	Aug. 06		
33	Jan. 12	79	Apr. 10	124	Aug. 09			481	Des. 11		
34	Feb. 12	80	Apr. 10	125	Des. 08			482	Sept. 11		
35	Sept. 09	81	Mai. 11	126	Nov. 11			483	Nov. 10		
36	Sept. 11	82	Mai 10	127	Nov. 11			484	Nov. 11		
37	Jan. 10	83	Feb. 10	128	Feb. 10			485	Des. 10		
38	Mai 11	84	Mai 10	129	Juli 11			486	Aug. 11		
39	Jan. 10	85	Okt. 09	130	Aug. 11			487	Jun. 10		
40	Juli 11	86	Juni 11	131	Okt. 10			488	Sept. 07		
41	Sept. 11	87	Sept. 11	132	Nov. 11			489	Des. 09		
42	Mars 10	88	Mars 10	133	April 11			490	Apr. 10		
43	Sept. 10	89	Des. 09	134	Mars 09			491	Okt. 09		
44	Aug. 10	90	Mars 12	135	Juli 10			492	Juni 06		
45	Mars 10	91	Mai 10	136	Mai 10			493	Juni 08		
46	Nov. 09	92	Des. 10	137	Aug. 08			494	Feb. 08		
47	Feb. 10			138	Okt. 08						